

Inspirado en «Ode to Billy Joe», canción country de Bobbie Gentry, destacada cantautora de los años 60, que narra la muerte de un joven ocurrida en el somnoliento y sucio delta del Mississippi, y que considera la frase que da título la pieza.

*Para Ivana Jozic,
mi princesa*

Gracias por la primera vez
en que bailaste para mí
como un ángel de la muerte
con tracos de diablillo

Un ángel
que contaba
la leyenda del amor

Fu un lugar
donde las dos riberas no se conectan
Sobre un puente medieval
Bendecido por Papas

Yo aunque también quisiera
deshazarme en tu cuerpo
Pero me arroja
como si me nombrases caballero
La idea de muerte
se apoderó ya del cuerpo de mí
llenándose todo el corazón

Another sleepy dusty delta day

20:00

Gracias por la primera vez
en que bailaste para mí
como un ángel de la muerte
con trucos de diablillo
Un ángel
que contaba
la leyenda del amor
En un lugar
donde las dos riberas no se conectan
Sobre un puente medieval
Bendecido por Papas

Yo inmediatamente quise
deslizarme en tu cuerpo
Pero me arrodillé
como si me nombrases caballero
La idea de amarte
se apoderó gradualmente de mí
llenándome todo el corazón

Another sleepy dusty delta day

20:33

Ahí estoy
a punto de saltar
en esta noche
Sobre un puente
un entorno monumental
una extraña arpa suspendida

¿He de saltar?

Porque no quiero ser sorprendido de improviso
por la muerte que llaman natural
Como, por ejemplo, el quinto infarto
que mató a mi padre
O el cáncer pulmonar que
durante tres semanas
sofocó lentamente a mi madre
Prefiero suicidarme
a sufrir la humillación
de la decrepitud
Esta tira una sombra sobre mi vida,
que la muerte será la liberación
He decidido voluntariamente ponerle fin
a mi vida
y no someterme
al ciego terror de la naturaleza
La muerte a voluntad
es mi particular visión
de la libertad
Una visión
que en mí tiene el efecto
de una medicina
Un extraño relajo
Es una embriaguez

más potente que
cualquier otra droga que haya conocido
La muerte a voluntad
me parece más natural (irónico)
dentro de la lógica de mi vida

Another sleepy dusty delta day

21:17

Aquí estoy
a punto de saltar
al vacío
Sobre un puente
una luna que yace
un arco del triunfo de piedra y acero
Mis ojos sondean las profundidades
y doy la bienvenida al absurdo
Porque la muerte no es más
que el absurdo
Voy a saltar
y caer
Quiero caer en las profundidades
y la muerte vendrá detrás de mí
Me recibirá
¡Que sea una buena muerte!
¿estoy delirando o tengo depresión?
¡No!
Elegir la muerte
no es una enfermedad
de la cual tenga que curarme
Elegir la muerte
es rechazar
el instinto opresivo

del rebaño
 que define nuestra existencia
 Elegir la muerte
 es distanciarme
 de la tendencia común de los hombres
 a olvidar
 Elegir la muerte
 es acabar
 con la política de la ceguera
 en la que vivimos
 Elegir la muerte
 es darle la espalda
 al culto de lo horrible
 Elegir la muerte
 como yo
 con la misma convicción
 con la que le he dado la vida
 a mi arte
 Te lo ruego, no me juzgues moralmente
 Mi muerte no es un crimen
 Y por favor, no veas ningún acto heroico

Another sleepy dusty delta day

21:52

Aquí estoy
 a punto de saltar
 al abismo
 Sobre un puente
 una ligera medialuna
 un podio de acero
 suspendido entre torres de piedras
 El comienzo de mi vida

no fue culpa mía
 el final, lo elegiré yo mismo
 Adiós entonces
 Finalmente no dependo de nadie más
 Quiero liberarme de lo que he creado
 Del motor alimentado por el miedo
 Del placer perverso del sufrimiento
 De la responsabilidad por mi armadura y mi espada
 Sin recurrir a la embriaguez ni a la rendición
 Que camuflará al destino
 Sin los alardes de un rey de la evasión
 sin desfilas
 sin huir
 Porque la huida pone término
 de algo hacia algo
 Yo quiero encontrar la muerte
 ¿Por qué?
 ¿Acaso te oigo decir que después no te conduce a nada?
 Es cierto
 No lleva a ninguna parte
 Ahí es donde quiero ir
 Quiero desaparecer por siempre
 para no ser acosado más
 por una ardiente pasión
 un tormento íntimo
 Quiero dormir por siempre
 Porque este creciente insomnio
 Me convierte en un temeroso
 solitario
 animal enjaulado
 He de saltar
 Mejor un fin al miedo
 que un miedo sin fin

Another sleepy dusty delta day

22:41

Aquí estoy
 a punto de saltar
 a lo desconocido
 Sobre un puente
 Un promontorio
 sostenido por una sinfonía de cables de acero
 lleno de movimiento y tráfico
 Aquí debería salir bien
 sin ser molestado
 Aquí puedo pasar de un paso
 de la vida
 a la muerte
 Pero la vida con sus dulces tentaciones
 me sigue haciendo cosquillas
 La duda no me es desconocida
 Y sí, conozco el dolor de la partida
 Y sí, quizás anhelo
 ¡la gloria y la inmortalidad!
 No lo sé
 Y no, no quiero idealizar la muerte
 La muerte siempre tiene el rol protagonista
 en el teatro de la vida
 Recuerdo el cuadro de Brueghel
 «El triunfo de la muerte»
 y miro los cuervos
 Me veo a mí mismo con la máscara de la muerte
 en una carnaval extático
 Mi miedo es enorme
 y no deja a mi imaginación en paz
 ¿Cómo caerá mi cuerpo todavía vivo?

¿Acaso he de flotar en el aire?
 ¿Acaso podré desafiar la gravedad y bailar?
 ¿O habré de caer en la profundidad?
 ¡Ojalá con elegantes sobresaltos!
 Quizás me convierta en un esqueleto chillón
 que se hace pedazos y estalla
 O quizás podré luchar
 contra el agua gorgoteando en mis pulmones
 y ahogarme lentamente
 para que mi cuerpo se hinche
 y se convierta en una monstruosa esponja azul

Another sleepy dusty delta day

23:07

Aquí estoy
 a punto de saltar
 a la vida
 Este es el lugar
 que abarca
 los dos ríos
 que no pueden estar el uno sin el otro
 Una arteria vital
 Este puente es al pueblo
 lo que la aorta al hombre
 Bajo mis pies se abren las profundidades
 Quiero zambullirme
 en el túnel de la muerte
 Hace que me despoje de mi armadura de mentiras
 Sí, también he llevado esa armadura
 De lo contrario no habría soportado la violencia
 sin que mi alma fuese herida
 en lo más profundo
 Estoy tranquilo

Estoy listo
 No es solamente un salto
 Es un acto
 digno y noble
 Es un acto
 que hace triunfar a la fuerza vital
 y que reniega de toda ternura por este cuerpo que es mío

Another sleepy dusty delta day

23:59

No veas mi partida como un asunto triste
 Míralo como algo común
 Porque hace mucho tiempo que quería llegar
 a este último escenario

¿No es todo el teatro
 una preparación para la muerte?

Como el pensamiento de amarte
 el pensamiento de morir
 se apoderó gradualmente de mí
 llenándome todo el corazón
 Todavía tengo algo más que pedirte
 Cuando hayas leído esta carta
 —mi último texto—
 canta entonces esa canción
 que me diste a conocer
 antes de que nos refugiásemos el uno en el otro
 Esa noche
 bajo el arco de piedra
 del pastor
 Saint-Bénézet
 Canta entonces esa canción

que me hiciste sentir
 antes de que nos separásemos el uno del otro
 Esa mañana
 Sobre el puente medieval
 que separaba
 los dos ríos
 y considera que te escuché
 aquella vez con enorme placer
 mi ángel de la muerte
 con trucos de diablillo
 Un último beso aún,
 De tu Lancelot.

PD: Creo en esa leyenda del amor.



Troubleyn

(2008)



Esta pieza es la primera coproducción entre el Festival Internacional Santiago a Mil y Jan Fabre-Troubleyn. El texto es el resultado de la creación colectiva y el diálogo entre los actores-bailarines participantes y el artista belga. Se estrenó mundialmente el 14 de enero de 2009 en Santiago de Chile, en el marco del Festival Internacional Santiago a Mil.

1. La competencia del orgasmo múltiple
Ivana: un buen filósofo es un filósofo muerto

2. El club de los caballeros cazadores
Katarina canta

3. La carrera de Jesús como modelo y los terroristas ordinarios

4. Orgía material de Madame Chirac (fornicando al Chesterfield)
Ivana & Katarina: el mundo sin nosotras

5. Cómo estirar tu dólar
El nacimiento de los productos

6. Las narices de pico y Jesús en la galería de arte
Linda: la historia más íntima de la galerista
Tony: el puto predicador arenga a la audiencia

7. El sanatorio nazi y tortura/orgasmo
Kasper: todos hablan sobre la libertad
Linda: blanqueando a la abuela

8. Vámonos juntos
The Beatles: vámonos juntos

9. Torturemos a los no consumidores
Johann Strauss: la doma del carro de compras

10. El bar de palomitas de maíz
Linda & Tony: miedo sublime
Goran: detesto

11. Jódanse

12. La danza final: este puede ser un nuevo comienzo

Eslóganes

1. La competencia del orgasmo múltiple

IVANA & CHRISTIAN:

Un buen filósofo es un filósofo muerto.

Queridos hermanos y hermanas,

Bienvenidos a «La Hora del Poder».

Esta noche me complazco en presentaros una original performance contemporánea, llamada:

«Un buen filósofo es un filósofo muerto»

El director ha creado un innovador concepto donde la audiencia verá la obra solo a través de una máscara antigás

En el primer acto, podréis apreciar un bello fuego sobre el escenario, hecho con controvertidos libros y ensayos.

Para el gran final, disfrutaréis de la gasificación de 100 filósofos vivos.

¡Amados patriotas!

¡Os deseo buenas noches y buena suerte!

2. El club de los caballeros cazadores

TONY:

He tenido la intención de llamarte. Bárbara desea que pases por casa la próxima semana. Ella ha reacomodado todo: ahora tenemos

a los tres africanos en el living y a los dos americanos en el comedor.
¡Se ve absolutamente sublime!

CEDRIC

¿Me pregunto qué tipo de iluminación debo utilizar para mis árabes? Luz directa o indirecta, dudo...

TONY:

El euro está bajando de nuevo. Pero no hay que apanicarse, pienso en las palabras de mi abuelo: «Sé temeroso cuando otros son codiciosos y ponte codicioso cuando otros temen» (Warren Buffett).

KASPER:

Mi museo privado se está haciendo pequeño para todos mis hindúes.

GORAN:

Necesito sólo dos judíos más para completar mi colección.

TONY:

Bárbara pide insistentemente un italiano auténtico para nuestra colección. Ella dice que un italiano-americano no cuenta.

CEDRIC:

Señores, deberían ver mi colección de musulmanes. Refinada y salvaje al mismo tiempo. Le dan a mi castillo un aire de las mil y una noches.

KASPER:

Estoy pensando en donar parte de mi colección de pakistaníes al Museo de Historia Natural.

TONY:

Conozco un taxidermista increíble. Vive en París. Se especializa en rellenar humanos.

GORAN:

Adoro mis trofeos judíos. Aún más cuando los hago dialogar con mis palestinos.

TONY:

Me di el trabajo de ir a Palermo a matar uno de esos peligrosos italianos. Dios, ellos son difíciles de matar, ¡son tan sobreprotegidos!

CEDRIC:

Los árabes son más y más agresivos y las partidas de caza siempre peligrosas. Pero esto es porque, señores, ellos conservan cierto brillo peculiar en el fondo de los ojos. Cuando están muertos, se entiende...

TONY:

Estoy buscando alguna propiedad para comprar en Vietnam. ¡Bárbara desea tanto esa villa de verano!

KASPER:

Pero he decidido conservar al pakistaní. El que todavía tiene la bala entre sus ojos. ¡Fue el mejor disparo que he hecho!

GORAN:

No me gusta cazar en la naturaleza; es más interesante cazar un hebreo en Jerusalén.

KATARINA (CANTA):

Todos mis asesinatos justificados
Ansiando por un dulce mañana

3. La carrera de Jesús como modelo y los terroristas ordinarios

Suéltate

Viola tu mente

Derrama tu orgullo

Humíllate...

TONY:

Estoy aquí, querida. Justo detrás de ti. Ahora tenemos un montón de trabajo por hacer. Me llamaron de la revista de modas y dijeron que tenemos que encontrar un nuevo supermodelo en sólo 5 horas. Luego a buscar, buscar, buscar.

Sandra, ¿desde hace cuánto tiempo eres mi protegida?

¡¡¡Seis años y me muestras esto!!! Querida, esto es lo que se llama «ESTABLECIDO». ¡Sigue buscando!

Entra Jesús

Oh, Dios mío. Cuidado. Parece tan peligroso. Estoy temblando. ¿Dónde están mis gotas?

IVANA:

Me gusta.

TONY:

¿Por qué?

IVANA:

Tiene carisma.

TONY:

OK, puede ser. Anda a buscarle algo que ponerle. Hablaré con él.

Hola, mi nombre es Jean Pierre. Pertenezco a una muy importante revista de modas francesa y queremos hacerte nuestra nueva superestrella. Cuando termine contigo, el mundo estará a tus pies.

¿Cuál es tu nombre?

No, no. Muy complicado. Para mí serás simplemente J.C. Tendrás chicas a tus pies, dinero para derrochar. Te encantará.

¿No te he visto antes? Sandra, mi asistente, te vestirá.

Sandra, ¡haz tu magia!

Pierre, ¿qué piensas?

¿No sería fantástico deshacernos del catre que lleva a la espalda? Se ve como un perchero humano. Él podría hacer que nuestra terrible colección se vea eterna.

IVANA:

Jean-Pierre, ¿puedes tomar el catre?

TONY:

Oh, Sandra, qué estás haciendo. Loca, loca. Ella es loca como yo. Estás usando nuevamente estampados de leopardo. Sandra, algunas veces me inspiras. Estoy pensando en sexo, drogas y rock and roll. Usemos esto como una guitarra. Tú serás Mick Jagger. ¿Lo conoces? Vamos, mucho movimiento. Oh, no; oh, no. Eres listo. En vez de eso, te quedas quieto. Casi icónico. Fantástico.

¿Pierre, qué te parece? No está mal.

OK, haz otra cosa con el catre.

Oh, ¿estoy loco? ¿Estoy loco? ¿Soy un genio? ¿Soy fantástico?

Esto es perfecto. Será un dúo, como un pequeño *pas de deux*. Ustedes dos juntos. Ven aquí frente al sofá y tú, Sandra, ponte arriba. Y estoy pensando MINIMALISMO.

Hmmm, aún no está correcto. Tú más al lado, así. No te preocupes, es un gran angular, estás aún en la imagen. Pero debes pensar: «Que alguien me ayude por favor».

Y Sandra, ¿qué estás haciendo? Debes mirar a la luz. Todos de-

bemos mirar a la luz. Y no te digas «cómo odio mi trabajo». Piensa «¿por qué estoy aquí, por qué estoy aquí?».

Seamos aún más minimalistas. Deshagámonos de la cosa. Ah, ¡ahora sí es una imagen atemporal! ¡Eso es!

Sandra debes estar preparada. Lo siento por gritarte. Es que me pongo nervioso sin mis gotas. Ahora corre, Sandra, corre.

Pierre, debemos cambiar su nombre, es horrible. ¿Cómo podemos llamarla? Sí, buena idea. «Sabrina». Perfecto.

OK, vamos de compras. Nos encontramos allá. Primero déjame solo con él. Me siento mal.

Hola. Me estaba preguntando. ¿Te gustan las chicas o los chicos? Soy curioso. Puedo hacerte muy rico y famoso. Y bueno, puedo darte algo de dinero ahora. O mi número de teléfono. Y no seas tan tímido. Llámame o mándame un mail, ¿OK? No seas tímido. Y bien, ¡buena suerte con tu futuro!

4. Orgía material de Madame Chirac (fornicando al Chesterfield)

IVANA & KATARINA:

EL MUNDO SIN NOSOTRAS

¡Imagina el mundo sin nosotras!

Tus camisetas serían hechas en Tailandia.

Tus computadores en China.

Tus relojes en Taiwán.

Te preguntaría diariamente cómo limpiar la alfombra persa.

En la estación del tranvía te espantarías viendo todos los rostros cubiertos y pensarías: «este coche debe ir directamente a Marruecos».

Tu marido miraría la TV en posición de loto.

Los negros usarían tu mismo perfume,

Los musulmanes usarían tu mismo gimnasio,

Los gitanos compondrían sinfonías,

Los japoneses dirigirían a Wagner,

¡Chinos e indios volarían a la luna!

Imagina gente negra corriendo más rápido que tú y llevándose todo el oro olímpico a África.

¿Y qué obtendríamos a cambio? ¿BANANAS?

¡Imagina el mundo sin nosotras!

¡Imagina tu sopa sin perejil pero pasada a cilantro!

En el supermercado, tratando de encontrar una simple zanahoria, tropezarías con clases de fruta peligrosamente coloreadas, como

Piñas

Papayas,

Plátanos,

Kiwis,

Lichis,

Mangos,

Cocos,

Paltas,

¡Frutas de la pasión!

¡Imagina el mundo sin nosotras!

Imagina tu sándwich relleno con «seitan», tofu, salsa de maní y todas esas asquerosidades verdes, orgánicas, del fondo del mar.

No podrías untar tu salchicha con mostaza pero sí con wasabi verde pálido o con guacamole.

En tu mesa de Navidad encontrarías un ejército de pickles de limón, especias indias, curry amarillo, curry rojo o aún ¡curry verde!

No podrías saber si tu pollo queda mejor dulce o amargo.

Pasarías tus cumpleaños con empanadas turcas en tu boca, salsa de ostras en tu torta, hongos asiáticos en tu refrigerador, falafel en el plato de tu perro.

¿Y cómo podrías hacer una buena salsa bechamel con leche de coco?

¡La leche no debiera crecer en un árbol!

Y ahora, imagina el mundo sin nosotras.

5. Cómo estirar tus dólares

CEDRIC:

Vamos a ventilar un poco. ¡Vamos, muévanse!

Hay que saber dar amor al dinero para recibir su amor de vuelta.

Transmite ondas positivas, piensa positivo y tu dinero te
/devolverá amor.

Todo comienza a partir del centro. Un centro fuerte.

Debes conectar tu centro con tu dinero, no ser más que uno con él.

Proyéctate en él, para que su materia se impregne de tu fuerza vital.

Se comienza por un masaje desde el centro hacia el exterior.

Los dedos son activos, ellos transmiten tus fluidos.

Imprime tu amor en tu dinero.

En profundidad, sí, en profundidad.

Ahora en diagonal, sé tu dinero, abre su potencial, libera su fuerza
/primordial.

Un dinero sano es ligero y dinámico

Pasaremos al estiramiento, al ejercicio «Estira tu dólar».

Todos juntos, y estiren, estiren, estiren, flip flip flip.

Y otra vez...

Ahora un ejercicio sobre las articulaciones, de pequeñas a grandes,

/enseña a tu dinero a hacerse espacio

Se pliega en 2, después en 4, después en 8 y se tira HOP LA...

Ahora el ejercicio más importante: «Confiar», la confianza.

Debes dar confianza a tu dinero, tu dinero debe tener

confianza en ti. El peligro está en todas partes.

Uno se balancea en equilibrio, cerrados los ojos. Vive intensamente

/el instante y atrapa tu dinero.

Tu dinero es frágil, necesita de ti, necesita tu confianza.

¡Concentración!

¡Confianza! ¡Confianza!

ÉL DEBE SER DE LOS ÁNGELES

Él debe ser de Los Ángeles.

Mira esos abdominales

Qué calugas, son increíbles

Algunos dicen que viene de Europa

Oh, oh, él ha progresado mucho

Él es todo músculos, qué rico

De hecho es toda verga y músculos

Prefiere sus chicas con la yema hacia arriba

Supe que tiene un novio negro en Compton
 Lo sé fehacientemente
 Come bolas de mono para la potencia
 Realmente debe ser de Los Ángeles
 Tan espiritual, tan sabio
 Tiene un máster en artes marciales
 Aún sus pedos huelen deliciosos
 Cientología —sin duda
 Es amigo de Britney
 Visita a su madre cada domingo
 Entrena con Arnold
 Manejan el mismo auto
 Él puede mover ambas orejas por separado
 Puede mover algo más también
 Aún no se ha casado, pero parece feliz

EL NACIMIENTO DE LOS PRODUCTOS

6. Los narices de pico y Jesús en la galería de arte

TONY:

Qué encantador uso minimalista del cromo. Quedaría perfecto en la cocina cerca de la cafetera.

KASPER:

¡Perfecto!

TONY:

Veamos cuánto cuesta.

ANNABELLE:

Amo este rojo. Es el mismo rojo del vestido que me compraste ayer, Tigre.

GORAN:

Querida, por favor, compórtate.

CHRISTIAN:

Mira este verde profundo.

LINDA:

Armonizaría perfectamente con el color de mis ojos.

KATARINA:

¡Es sublime! Pero muy grande para la altura que tenemos disponible.

IVANA:

Tal vez podamos comprar la mitad del cuadro, entonces cabría perfecto.

LINDA:

LA HISTORIA MÁS ÍNTIMA DE LA GALERISTA

Son las 7 del viernes por la tarde, la galería acaba de cerrar.

Camino a mi oficina.

Es tiempo de mi trámite semanal antes de volver al hogar con mi amado esposo y mis tres pequeños niños.

Me acerco al escritorio y escojo al azar una de la tantas solicitudes que esperan mi aprobación.

Saco la primera hoja; la acaricio, la huelo y lentamente toco los bordes para encontrar el más filoso.

Primero corto bajo el lóbulo de la oreja, después en las esquinas

de mi boca. Puedo sentir la excitación creciendo cuando comienzo a cortar entre los dedos de mi mano y del pie.

Cada corte que hago es más y más profundo. Me aseguro de hacerlos en los lugares más discretos. Mi esposo sabe, pero calla. (*Curieuzeneuzen start.*)

Me desvisto lentamente y me siento en el borde de mi escritorio. Abro mis piernas y empiezo a cortar aún más profundo entre los labios de mi vagina, excitados e hinchados. Afuera y adentro.

Sale una tibia y jugosa secreción. Es tiempo del último corte en medio de mi clitoris.

Entonces tomo mi sacapuntas.

Estiro mis labios internos los más que puedo y suavemente empiezo a rebanar pequeños trozos de piel. Los levanto y los hago fundirse en mi boca. Saboreo, mastico y trago.

Después tomo la hoja de papel y la convierto en una pequeña bola, que empujo en mi vagina. La dejo allí hasta que esté completamente húmeda. Luego la saco y la pongo en mi boca para saborearla lentamente. Clímax.

Y, a mayor satisfacción, más posibilidades de que este postulante en particular capte un poco más de mi atención.

TONY:

EL PUTO PREDICADOR ARENGA A LA AUDIENCIA

¡Hermanos y hermanas!

Oh, qué peligroso tiempo vivimos. Estamos ahora en un profundo, profundo valle. Tan profundo, que la oscuridad nos ha cubierto.

Pero con mis santos ojos puedo ver el mar de perversión en que vivimos.

Sí, mis hermanos y hermanas, estoy hablando de los homosexuales. Sí, están entre nosotros. ¡¡¡Están en el gobierno; en los centros comerciales, en la televisión y en nuestras escuelas!!! ¡Y se esconden

bajo el colorido símbolo del arco iris! Pero ellos pueden reclutar a vuestros hijos en su culto de perversión.

¿Saben ustedes, hermanos y hermanas, que los homosexuales consumen 200 kilos de fecas humanas al año? O sea, de mierda.

¿Querrían que vuestros hijos comieran mierda? ¡Pienso que no!

Debemos trabajar rápido. Debemos sacarnos los zapatos, sacarnos los tacones altos, debemos correr, no caminar. Debemos movernos rápido. La vía hacia el señor es por tu agujero. Es decir, por tu alma... Estoy alerta, sé que ustedes se dan cuenta, sé que ustedes quieren correr conmigo. Detener el matrimonio gay y parar la crianza de niños por lesbianas. Porque lo sabemos: un buen homosexual es un homosexual muerto. Porque no puedo hacer esto solo. No, yo no puedo. Necesito vuestra luz, necesito vuestro amor, necesito vuestra compasión, pero sobre todo necesito vuestro dinero. Oh, vamos, ¡a todos nos gusta comprar hasta caer muertos!

Puedo garantizarles, por cada dólar que me manden, recibirán un minuto en el cielo. Un minuto por cada dólar. Vamos, mis hermanos y hermanas, ustedes saben que esta es una ganga que no pueden rechazar.

7. El sanatorio nazi y tortura/orgasmo

KASPER:

TODOS HABLAN SOBRE LA LIBERTAD

Todos hablan sobre la libertad, la libertad
Entonces tengamos algo de ella

Todo está muy bien
 Muy, pero muy bien
 Liberal, normal,
 Aceptable, adorable
 Ignorable, ignorable
 ¡¡¡Maldición!!! ¡Así es!

Puedes ser fascista, comunista,
 Racista, budista
 Católico, musulmán,
 Científico, terrorista,
 Jesucristo, Anti Cristo,
 Mientras no molestes a nadie
 ¡¡¡Maldición!!! ¡Así es!

¡Y los consoladores? Dios sabe que los necesitamos
 Gucci, Prada
 Dolce Gabana
 Sexslaves, Bentley
 Mercedes, Ferrari
 Decoloramiento anal
 Implantes, webcams
 (TONY:) Marca el 911 210 94 74 y ¡ten lista tu tarjeta de crédito!

Qué te parece la moda
 Pasión, compasión
 La necesidad de expresar lo extremo
 Lo obsceno, lo oscuro
 La impudicia, la zorra
 La mugre, la basura
 Perverso, exuberante
 Y si no sabes qué quiero decir
 ¡Te lo diré en croata!

¡¡¡Maldición!!! ¡Así es!
 (Goran)

¿Qué te parece la droga?
 ¿Qué te parece la religión?
 Aspírala con una caña
 Directo a las células de tu cerebro
 ¿Qué te parece la copia?
 ¿Quién es el original?
 ¿Te copio? ¿Me copias tú a mí?
 Y si no puedo copiarte
 ¿Soy un original genuino?
 ¡¡¡Maldición!!! ¡Así es!

LINDA:

BLANQUEANDO A LA ABUELA

TONY:

¡Por favor, queremos una coca-cola, papas fritas y un orgasmo!
 Y rápido, ¡por eso esto se llama comida rápida! ¿Por qué demoran tanto?

LINDA:

Porque son puertorriqueños. Apestan. Nosotros estamos limpios.
 ¿No soy yo lo bastante blanca? ¡Tienes que hacerme más blanca! A trabajar, señor Limpio, mi ariano de sueños. ¡Restriegla!

TONY:

A menudo la gente me pregunta cómo puedo dejarla tan blanca.
 El truco es la pasta dental, que mezclo con crema de afeitar y Señor Limpio. Son tóxicos, ¿pero a quién le importa? ¡Ella lo vale!

Blanca Nieves, ¿quieres polvos?

LINDA:

¡Y la ropa sucia! Cargo la máquina lavadora con la ropa sucia. Entonces me reclino en la mecedora y a través de la ventana de la máquina, alegremente, observo el destino de las especies inferiores.

Fantaseo que las putas de los maricones árabes dan vueltas frente a mí: putas con burkas, perdidas y confundidas. Desesperadamente tratan de encontrar la dirección a la Meca y cuando piensan que esto se acabó, ¡comienza la centrifugación!

¡Sepultura de masas! ¡El mejor amigo de la mujer!

¡Hola! ¿hay alguien aquí? ¡Hola! ¡Hola!

8. Acabemos juntos

IVANA:

¿Estamos esperando que acabe aquí alguien más?

CEDRIC:

No, todos los que querían acabar aquí, lo han hecho.

LINDA:

Soy tan feliz de haber podido acabar en este lugar.

KAT:

Esta es la primera vez que acabo aquí y estoy segura de que lo haré una y otra vez.

KASP:

Yo siempre acabo aquí.

TONY:

Cuando estoy ausente por un tiempo largo, no dejo de pensar en acabar de vuelta.

ANNA:

La próxima semana acabaré aquí con mi padre.

TONY:

Es bueno que tu padre acabe aquí, pero no quiero que ningún niño lo haga. Ellos están siempre acabando en todos los lugares.

LINDA:

Vamos, acabemos con esto, no es tan terrible.

GORAN:

La semana pasada, un chico acabó detrás mío y dijo una y otra vez... «¡Quiero acabar también! ¡Quiero acabar también!».

KASP:

OK, establezcamos una regla, los niños no pueden acabar aquí.

IVANA:

Tendrán mucho tiempo para acabar cuando sean mayores.

CEDRIC:

Bueno, mi hermana menor quiere que todos acabemos en su boda.

KATA:

OK, me encantaría acabar allí.

CEDRIC:

Ella quiere que cantes... la novia acaba en su boda.

ANNA:

Me gustaría tanto acabar en la boda. ¿Alguien más quiere acabar allí?

KASP:

A todos nos gustaría mucho acabar allí

TONY:

Claro que tendría que acabar después del trabajo

CHRIS:

Seguro, acaba en la boda cuando quieras

CEDRIC:

¿Acabaste de vuelta?

IVANA:

¿Alguien alguna vez va al trabajo y después se pregunta por qué acabó allí?

TONY:

Sí, ¿por qué tenemos que estar siempre acabando en el trabajo?

GORAN:

Tengo 25, no puedo evitarlo. Puedo acabar en cualquier lugar

CHRIS:

Realmente ¿puedes acabar aquí?

GORAN:

¿Quieres que acabe encima de ti?

CHRIS:

¡¡Claro!! Si acabas sobre mí ahora, yo acabaré después encima de ti.

TONY:

Yo acabaría allí después, si les parece bien.

IVANA:

¡Acabemos, muchachos, acabemos al punto!

KATA:

Quiero acabar ahí para Navidad.

IVANA:

Pero no acabes con las manos vacías. Es de buena educación acabar con una botella de champagne.

ANNA:

¡Y no acabes muy tarde!

TONY:

Pero tampoco acabes muy temprano. ¡Todos sabemos que es mejor acabar juntos!

The Beatles: Acabemos juntos

Aquí acaba el viejo portaaviones con sus andares pesados y lentos
Los ojos desorbitados, un liador sagrado
El pelo hasta las rodillas, tiene que ser un bromista pues

/hace lo que le place

No lleva lustre en los zapatos

Los dedos de los pies amontonados de tanto jugar al fútbol
 Dedos de mono
 Dispara Coca Cola
 Dice: «Yo te conozco, tú me conoces»
 Lo que sí puedo decirte es que tienes que ser libre
 Acabemos ahora mismo encima de mí

9. Tortura de los no consumidores

Confesiones

KATARINA:

Lo siento tanto. No compré un televisor de pantalla plana. Mi 24 pulgadas funciona todavía.

CEDRIC:

Lo siento mucho. No he comprado un Ipod. Me gusta la calidez del sonido de mis discos de vinilo. Perdón...

KASPER:

¡Disculpa! No compré el último juego de computador. Pero me gustan Packman y Tetris.

ANNABELLE:

Perdóname, compré una cámara fotográfica de ocasión en Ebay. Y también un lote de 30 películas, también en Ebay. Me excuso...

Promesas

KATARINA:

Prometo comprarme un plasma de 42 pulgadas con sistema de sonido envolvente y DVD.

CEDRIC:

Quiero un Ipod, quiero comprar un Ipod, lo prometo.

Voy a botar mis viejos discos de vinilo a la basura.

Les prometo comprar un Ipod y también un computador nuevo, un nuevo disco duro, todos los años.

Quiero descargar música de internet.

Prometo pasar horas frente a una pantalla.

KASPER:

Prometo comprar los últimos juegos de computador: Nintendo DS, Playstation móvil, Xbox 360, Manhunt 2, World war craft...

ANNABELLE:

Les prometo que compraré una nueva cámara fotográfica computarizada con todas las opciones y los lentes que traiga.

Y compraré cinco 5 tarjetas de 10 gigas cada una y todos las impresoras y todos los nuevos softwares.

¡Les prometo que compraré todo lo que quieran!

JOHANN STRAUSS:

La doma del carro de compras.

10. El bar de palomitas de maíz

IVANA:

Mi nombre es Sacha. Nací en 1975 en Moscú.

Me siento espontáneamente atraída por todo lo bello.

¿La moda? Sí.

Por ello, ciertamente, el nazismo es «más sexy» que el comunismo.

Como decimos, ¡un comunista elegante solo puede ser un comunista muerto!

La fantasía necesita detalles.

Si eres un idealista, verás idealismo en mí.

Si eres clásico, verás una oda al clasicismo en mí.

Si eres un Neo Nazi...

LINDA & TONY:

MIEDO SUBLIME

JUNTOS:

Estamos aquí para agradecer a nuestro amado gobierno que nos ha enseñado cómo temer, pero sobre todo ¡cómo usar el miedo!

¿Qué serían nuestras vidas sin este instinto humano tan básico?

LINDA:

El miedo produce trabajo. Sin miedo: no hay guerra, no hay empleos.

TONY:

No habría oportunidad de ver el mundo para nuestros queridos hijos e hijas. Y gracias al gobierno tenemos áreas residenciales completas protegidas por paredes de concreto donde nuestros amados ciudadanos mayores, junto con...

LINDA:

flamencos rosados y sus nietos pueden vivir pacíficamente sin ...

TOGETHER:

homosexuales afroasiáticos amantes del curry, musulmanes malolientes, cantores de yoga, intrusos comedores eternos de sushi. (Sublime.)

Y nosotros estamos agradecidos de que ahora podamos comprar edificios, nuevos «paraísos de miedo» por todo el mundo.

LINDA:

Recordemos Abu Ghraib, donde nuestros recientemente empoderados hijos e hijas pudieron practicar adiestramiento canino en humanos y arquitectura humana.

JUNTOS:

¡Digamos gracias por el miedo! ¡Sin miedo podríamos no estar a salvo!

LINDA:

A salvo de cosas como el amor. El disfraz de amor es malvado.

TONY:

Con miedo podemos ser suspicaces y la sospecha crea seguridad.

JUNTOS:

Todos debemos hacer sacrificios, así tendremos el privilegio de vivir en esta limpia, segura y confortable tierra. Por lo tanto, todos juntos, agradezcamos a este instinto humano tan básico. ¡Miedo sublime!

GORAN:

DETESTO

Todo está disponible
Y cuando digo todo
Quiero decir todas y cada una de las cosas
Que podrías nunca imaginar

Si tienes tarjeta de crédito
Dios sabe que vales
Lo que el plástico
Puede comprar

Pero a veces me pregunto
¿En pos de qué voy?
Cuando todo esté vendido
Al mayor precio
¿No sería entonces aburrido?

No es extraño que haya llegado
A detestar esta parodia
No es extraño que deteste esta parodia (*sax*)

Y no es que
La chica en el aviso
Prometa lujuria
Pues ella sólo consiente al sexo
Si se le paga

Y no es que
algún Hitler se afeite los bigotes
Pues si cambia su accionar
Cambiará sus pensamientos

Pero de vez en cuando

Me pregunto
¿Qué queda para oponerse?
Cuando todo es una máscara
Y todos están vendidos
Al mayor precio
No es extraño que haya llegado
A detestar esta comedia
¡¡¡Claro que detesto esta comedia!!!

Todo está disponible
Y cuando digo todo
Quiero decir todas y cada una de las cosas
Que podrías nunca imaginar...

11. JÓDANSE

1. TONY

¡Jódanse, malditos negros, siempre con la llama al máximo! ¡Así
no es raro que tengamos problemas de petróleo!

2. KATARINA

¡Jódanse, serbios cabezas de verga, nunca tendrán nuestro mar
croata! (*En Croata.*)

3. LINDA

¡Jódanse, judíos avaros! ¡Ni siquiera eyaculan con tal de guardarse
el semen!

4. KASPER

¡Jódanse, marroquíes! ¡Nos roban el trabajo! ¡Jódanse a sus propias mujeres!

5. IVANA

¡Jódanse gringos, con sus cafés para llevar y economía de comida rápida!

6. GORAN

¡Jódanse, refugiados bosnios! ¡Se ponen al final de la cola para buscar trabajo, pero al comienzo para asistencia social!

7. CÉDRIC

¡Jódanse! ¡A la mierda los terroristas argelinos que se esconden en las camisetas de la selección de fútbol de Francia!

8. LINDA

¡Jódanse, franceses! «Je t'aime, je t'aime». ¡Córtenla con la tontera y métanme el pico de una vez!

9. KASPER

¡Jódanse, mujeres emancipadas! ¡Quédense en casa, cocinen, limpien y tráguensela!

10. CHRISTIAN

¡Jódanse, sudacas! ¡El continente de ustedes es un puro sanatorio de viejos nazis!

11. TONY

¡Jódanse, alemanes! ¡Siempre diciendo NEIN, aún antes de que les hayan hecho la pregunta!

12. GORAN

¡Jódanse, *latin lovers*! ¡Pongan sus verguitas en la parrillada argentina y cómanselas como tapas!

13. LINDA

¡Jódanse! ¡Ustedes, Osama Bin Laden desgraciados, musulmanes de mierda por pegarles a sus esposas! (*En sueco.*)

14. ANNABELLE

¡Jódanse, musulmanes! ¡El Corán nada dice de terroristas suicidas!

15. CHRISTIAN

¡Jódanse, indios! ¡Si creen en 7 vidas, regresen convertidos en cucarachas!

16. CÉDRIC

¡Jódanse, pequeños budistas de mierda! ¡Vuestro Buda cantor no es más que una bola de golpear!

17. GORAN

¡Jódanse, curas católicos! ¡Como no pueden casarse, se tiran niñitos!

18. ANNABELLE

¡Jódanse, católicos!: ¿Matan en nombre del amor?

19. CÉDRIC

¡Jódanse, malditos biocomedores de pasto! ¡Tofu por el culo, chúpense la verga, es orgánica!

20. TONY

¡Jódanse, todos ustedes chinos comunistas, comedores de perros y asesinos de guaguas!

21. CHRISTIAN

¡Jódanse, neo-nazis-amantes-de-fascistas-cabezas-rapadas! (*En búlgaro.*)

22. CÉDRIC

¡Jódanse, putas, rameras! ¡¡Me dan ganas de orinar sobre sus excrementos!!

23. IVANA

¡Jódanse, machos! ¡Sus identidades se reducen a algo que mide entre 5 y 15 cm!

24. KATARINA

¡Jódanse, bisexuales! ¡¡Decídanse!!

25. ANNABELLE

¡Jódanse, perras rubias! ¡Abúrranse de comprar y traten de pensar!

26. KATARINA

¡Jódanse, estúpidas mujeres inteligentes! ¡Sólo abran sus piernas!

27. KASPER

¡Jódanse, lesbianas! ¡Aféitense la cara!

28. CÉDRIC

¡Jódete, viejo! ¡No produces, no puedes ni caminar al cementerio!

29. IVANA

¡Y jódanse, monos negros! ¡Gracias por contagiarnos a todos con SIDA!

30. ANNABELLE

¡Jódanse, discapacitados, no tenemos necesidad de ustedes, nos cuestan muy caro! Sin ustedes: ¡finí, basta, no más caca!

31. TONY

¡Jódase todo el mundo de la moda! ¡Lleno de maricones que me hacen perder mi tiempo, mi dinero y mi inteligencia!

32. LINDA

¡Jódanse, artistas contemporáneos! ¡Muéstrenme algo que mis hijos no puedan hacer!

33. KATARINA

¡Jódanse, artistas conceptuales! ¡Todos estamos confundidos y aburridos!

34. CÉDRIC

¡Jódanse, decoradores de interior! ¡Una escobilla de excusado debiera ser práctica!

35. ANNABELLE

¡Las puntas y el plástico me hacen doler el culo!

36. GORAN

¡Jódanse, modelos de pasarela! ¡Vengan y me las tiraré mejor que un estúpido futbolista, y ni siquiera tendrán que casarse conmigo!

37. GORAN

¡Jódanse, diseñadores de vestuario! ¡Los gordos y feos también quieren vestirse!

38. GORAN

¡Jódete, mundo de la moda! ¡Adiós, huesitos que huelen coca cola! ¡Bienvenidas, papas fritas belgas y mayonesa!

Todos los coches en fila al frente.

39. TONY

¡Jódanse, amantes del arte ricos, que piensan que trabajan cuando reservan para cenar!

40. ANNABELLE

¡Jódanse, siliconaditas pretenciosas! ¡Nadie las recordará cuando estén muertas!

41. KATARINA

¡Jódanse, compradores! ¿De qué marca es la mierda que cagan?

Todos saltan sobre los coches.

42. TONY

¡Jódanse, artistas de escena! ¡Meando sobre el escenario y pensado que salvarán al mundo!

Todos quedan en escena.

43. IVANA

¡Jódanse, programadores de danza! ¡Si ya no son capaces de entusiasmarlos, significa que se están poniendo viejos!

44. KASPER

¡Y sabemos que ustedes odian el 80% de lo que programan!

45. ANNABELLE

¡Jódanse, actores! ¡Sin el puto de Shakespeare ustedes quedan en pelotas!

46. KATARINA

¡Sin un papel que actuar, ustedes no tienen vida!

47. TONY

¡Jódanse, actores europeos, que piensan que hablan inglés mejor que yo!

48. GORAN

¡Jódanse, directores de festival homosexuales! ¡El que me gusten las zorras no implica que no sepa nada de teatro!

49. KASPER

¡Jódanse, actores! ¡Por el mismo precio lo paso mejor con una prostituta!

50. LINDA

¡Jódanse, bailarines quejosos! «Mucho frío, muy difícil, muy rápido, muy lento». ¡Cállense la boca y muévanse!

Todos dan un salto hacia atrás en los coches.

51. CÉDRIC

¡Jódanse, montón de hoyos del culo! ¡Siempre narcisistas! ¡Se pelan por el puto centro de escena!

52. TONY

¡Jódete, Jan Fabre! Te he dado mi corazón. Tú, solamente dolores de cabeza.

53. LINDA

¡Jódanse, todos los que vinieron solo para vernos desnudos!

Todos: «Jódanse» y de pie.

54. KATARINA

¡Jódanse, todos los que entraron gratis!

55. KASPER

¡Jódete, Jan Fabre! ¡Esta escena es una mierda!

IVANA:

¡Es horrible!

TONY:

¡Apesta!

Todos caminando lentamente hacia el escenario.

56. CÉDRIC

¡Jódete, Jan Fabre! ¡Págame más!

57. GORAN

¡Es mejor chuparme el pico que chuparme mis ideas!

58. ANNABELLE

¡Que me jodan! ¡No tengo nada que hacer después de la función!

59. IVANA

¡Jódanse, actores, con egos más grandes que pantalla de cine!

60. TONY

¡Que me jodan! ¡Sólo soy un perro de circo, saltando un anillo de llamas!

61. CÉDRIC

¡Que me jodan! ¡Para eso pagaron!

62. KATARINA

¡Córtenla con esta jodida función! ¡Estamos gastando mucha electricidad!

63. TONY

¡Que se joda esta basura pseudo intelectual!

64. CHRISTIAN

¡Jódete, ministro de cultura! ¡Hasta el año pasado todavía eras ministro de agricultura!

65. LINDA

¡Jódanse, artistas, por dejar que los críticos los influencien!

66. IVANA

¡Jódanse, directores de festival! Hasta ahora tenemos 20 malas críticas. ¿Aún quieren presentar esta función?

67. GORAN

¡Jódanse, esquimales! ¡Ni siquiera fueron mencionados!

12. La danza final. Este puede ser un nuevo comienzo

Eslóganes

CHRISTIAN:

Me encanta (Mc Donalds)

ANNABELLE:

A cualquier hora, en cualquier lugar, no me importa tu cara (Martini)

KASPER:

Lo que hacemos, lo hacemos rápido (American Airlines)

TONY:

¡Sólo hazlo! (Nike)

CÉDRIC:

Coleccionando gente (Nokia)

KATARINA:

¡No lo pagues, manéjalo! (Jaguar)

CHRISTIAN:

¡Siente la indiferencia! (Ford)

GORAN:

Nada es imposible (Apple)

CÉDRIC:

Hagamos las cosas más baratas (Apple)

GORAN:

Imposible es nada (Adidas)

TONY:

¡Norteamericana de nacimiento, prostituta por elección! (Harley Davidson)

IVANA:

¡Porque lo vales! (L'Oréal)

LINDA:

¡Una vez que la abres, no puedes parar! (Pringles)

KATARINA:

Hiede diferente (Apple)

KASPER:

Pon un tigre en tu estanque (Esso)

ANNABELLE:

Mátalo a tu manera (Burger King)

CHRISTIAN:

Me encanta (Mc Donalds)

IVANA:

¡No puedes superar el sangramiento! (Coca-Cola)

TONY:

¡Solo compramos, hasta caer muertos!